

大塚國際美術館  
OTSUKA MUSEUM OF ART

# 全區導覽圖



# 全球首座陶板名畫美術館

以陶板畫形式原寸重現包含古代壁畫到現代繪畫  
全球 26 國、190 多間美術館藏之逾千件西洋珍貴名畫

「大塚國際美術館」是大塚集團為紀念集團成立 75 周年於德島縣鳴門市所設，擁有日本最大級常設展覽空間（樓地板面積 29,412m<sup>2</sup>）的「陶板名畫美術館」。

館內典藏由六位評選委員精選，透過大塚近江陶業的特殊技術，將古代壁畫及全球 26 國、190 多間美術館藏現代繪畫等逾千件西洋珍貴名畫依原尺寸複製的陶板畫。這些陶板畫有別於美術圖鑑或教科書，能完美呈現原畫原本的美術價值，讓您身在日本也能有親臨全球美術館之享受。

此外，近年由於環境汙染、地震、火災等災害，進而導致原作褪色變質，但陶板名畫即使經過兩千年也能保持現有的色澤與型態，對今後保存紀錄各項文化財貢獻匪淺。本館進行許多劃時代嘗試，諸如重現西班牙珍藏的〈格爾尼卡〉以及復原因經歷戰火而散逸之葛雷柯祭壇屏風圖等等。為親自檢視 1,000 餘件作品，畢卡索之子以及各國美術館館長、館員等專程訪日之際，皆給予本館及作品高度肯定與讚賞。

因此「大塚國際美術館」可說無論技術或構思，均是全球首見、也是絕無僅有的美術館。

大塚國際美術館館長 大塚一郎

## 繪畫學術委員會 (2017 年 8 月現在)

青柳 正規	(委員長)	東京大學 名譽教授	古代
小池 壽子	(委員)	國學院大學 教授	中世
小佐野 重利	(委員)	東京大學 名譽教授	文藝復興
大高 保二郎	(委員)	早稻田大學 名譽教授	巴洛克
千足 伸行	(委員)	成城大學 名譽教授	近代
木島 俊介	(委員)	共立女子大學 名譽教授	現代

## 三大獨特展覽方式

大塚國際美術館所展之千餘件西洋陶板名畫，是由青柳正規東京大學副校長 (1998 年 3 月時為東京大學名譽教授) 率六位知名美術史學家評選。分為「場景展覽」、「系統展覽」、「主題展覽」三種展覽方式，讓您能更深入愉快地了解西洋美術。

### 場景展覽

將古代遺跡與教會的壁畫連同周遭環境完整重現，前所未見極具臨場感的立體展覽。

### 系統展覽

以美術史角度了解從古至今的西洋美術變遷的系統化展覽。



### 主題展覽

以富有根本性與總體性的人類探討命題為主軸，穿越時間隔閡展覽古今畫家之代表性作品。可比較各畫家不同的呈現手法。

- 空間描寫
- 錯視畫 (欺眼畫)
- 時間
- 生死
- 餐桌情景
- 家人
- 命中情人
- 林布蘭的自畫像

封面：梵谷(向日葵) 1945 年於兵庫縣蘆屋市燒毀



# B3

古代  
中世

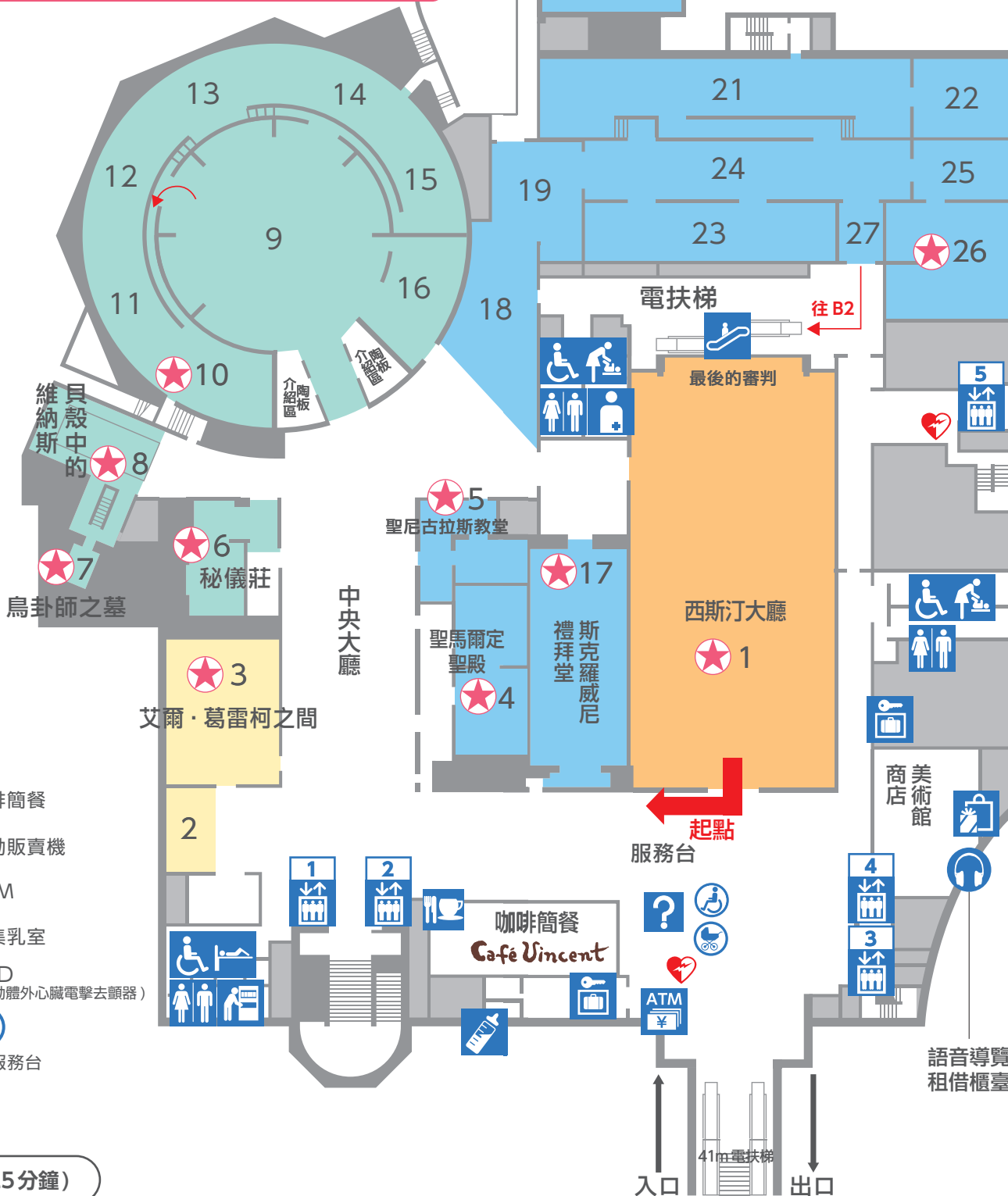


美術館商店  
語音導覽租借櫃臺  
9:30 ~ 17:00



Cafe Vincent  
(梵谷咖啡廳)  
10:00 ~ 16:45  
(熟食提供至16:15)  
(飲料、甜點至16:30)

導覽圖所標數字為展覽室編號。  
地板箭頭為參觀路線(展覽室編號)。

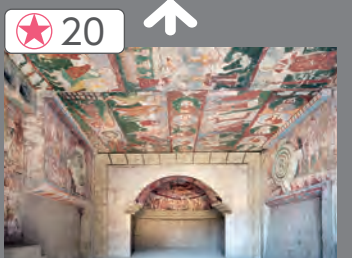


- 服務台
- 投幣置物櫃
- 洗手間
- 多功能洗手間
- 電梯
- 電扶梯
- 美術館商店
- 咖啡簡餐
- 自動販賣機
- ATM
- 哺集乳室
- AED (自動體外心臟電擊去顫器)
- 租借請洽服務台

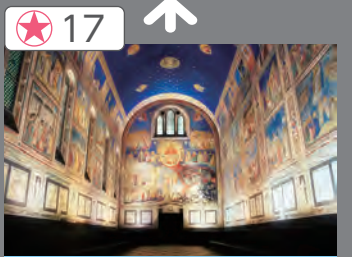
## 行程範例 (瀏覽B3約25分鐘)



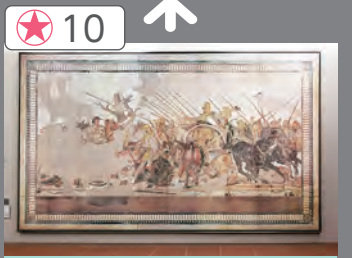
26  
〈我唯一的希望〉  
(源自〈貴婦人與獨角獸〉)



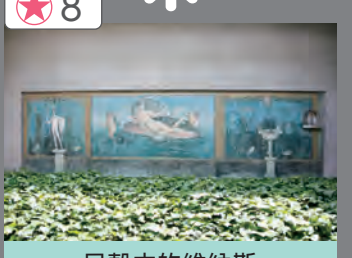
20  
洞穴教堂  
(場景展覽)



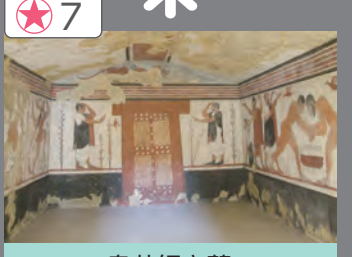
17  
斯克羅威尼禮拜堂  
(場景展覽)



10  
亞歷山大馬賽克



8  
貝殼中的維納斯  
(場景展覽)



7  
烏卦師之墓  
(場景展覽)

# B2

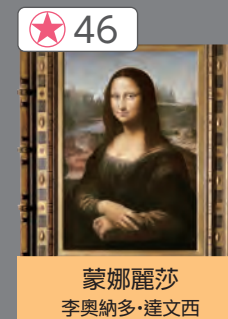
文藝復興  
巴洛克

導覽圖所標數字為展覽室編號。  
地板箭頭為參觀路線(展覽室編號)。



- 洗手間
- 多功能洗手間
- 電梯
- 電扶梯
- 咖啡簡餐
- 自動販賣機
- AED (自動體外心臟電擊去顫器)

## 行程範例 (瀏覽B2約20分鐘)



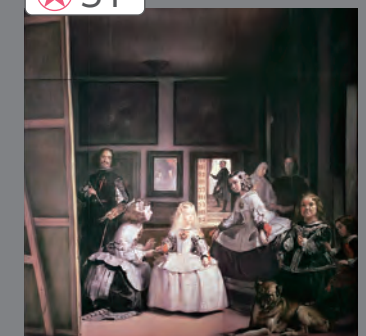
莫內的〈大睡蓮〉  
(場景展覽)



戴珍珠耳環的少女  
楊·維梅爾



上十字架  
彼得·保羅·魯本斯



宮女  
迪亞哥·維拉斯奎茲

# B1

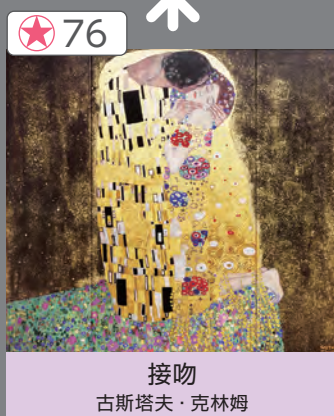
巴洛克  
近代

導覽圖所標數字為展覽室編號。  
地板箭頭為參觀路線(展覽室編號)。



- 洗手間
- 多功能洗手間
- 電梯
- 電扶梯
- 自動販賣機
- AED (自動體外心臟電擊去顫器)

## 行程範例 (瀏覽B1約20分鐘)



# 2F

現代

主題展覽

- 97. 餐桌情景
- 98. 家人
- 99. 命中情人
- 100. 林布蘭的自畫像

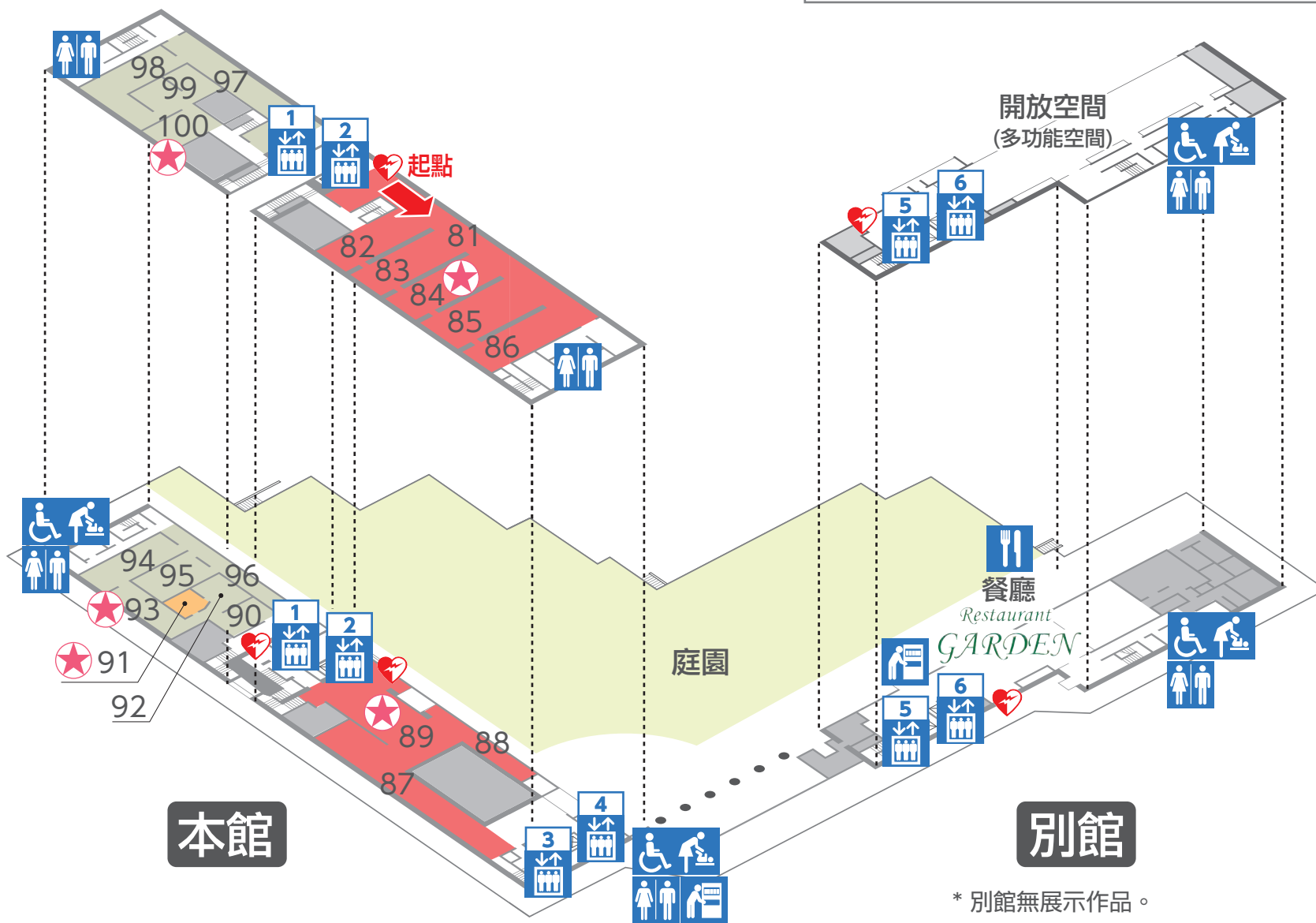
# 1F

現代

主題展覽

- 90.92. 空間描寫
- 93. 錯視畫(欺眼畫)
- 94. 時間
- 95.96. 生死

導覽圖所標數字為展覽室編號。  
地板箭頭為參觀路線(展覽室編號)。



Restaurant  
別館 1F GARDEN  
(花園餐廳)  
11:00~15:30 (L.O.15:00)

1F 庭園

- 洗手間
- 多功能洗手間
- 電梯
- 自動販賣機
- 餐廳
- AED  
(自動體外心臟電擊去顫器)

\* 別館無展示作品。

## 行程範例 (瀏覽本館1F、2F約15分鐘)



# 高度特殊技術陶板名畫問世歷程

～ 色澤常保兩千年 忠實重現名畫 ～

陶板名畫是透過大塚近江陶業株式會社的特殊技術，以忠於原畫的色彩、尺寸在陶板上重現的作品。與紙、畫布、土牆等材質相比，色澤歷久不衰，又與原作大小相同，讓您感受到宛如親見名畫的魄力與臨場感。

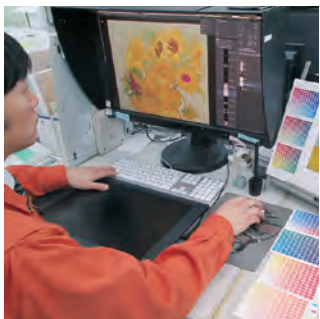
① 向原畫著作權人或所有人取得授權

② 實地調查、拍攝原畫

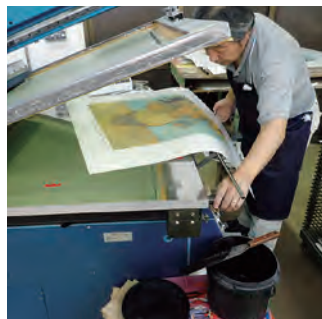
③ 分析顏色

④ 印刷至轉印紙上

⑤ 轉印至陶板上



③ 分析顏色



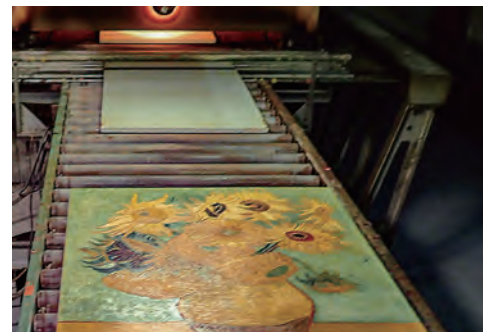
④ 印刷至轉印紙上



⑤ 轉印至陶板上

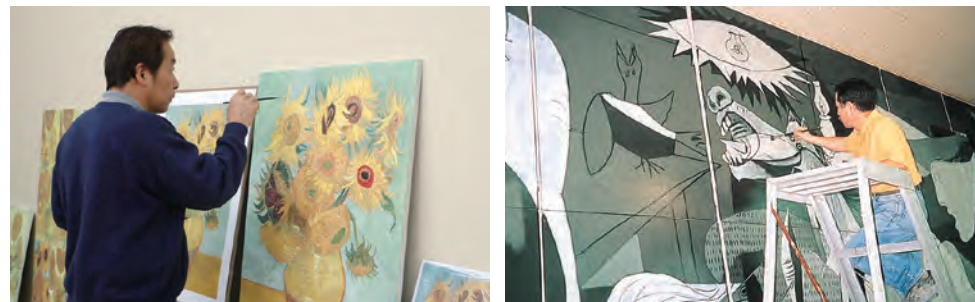
⑥ 燒製

以1,000~1,350度燒製。



⑦ 修正

以職人手工追求重現原作者筆致。



⑧ 燒製

⑨ 檢視



檢視〈格爾尼卡〉(陶板名畫)的克勞德·畢卡索

⑩ 陶板名畫完成

# 一把砂

大塚國際美術館初代館長  
大塚 正士 (已故)  
(大塚集團各公司前董事長顧問)



多虧各界鼎力支援，大塚製藥創立75周年紀念事業之「大塚國際美術館」才得以平安設立。想當年我5歲，父親武三郎創立了大塚製藥，他把我扛在肩上帶去參觀工廠。因為廠房跟父親師傅的比起來實在小，我就問父親說：「爸，我們家工廠就這麼小啊？」他回我說：「呵呵，現在雖然小，但不久後我會讓工廠發展得比師傅的更大。」父親的話至今依然在我耳邊迴響。感覺似乎是不久前發生的事，但其實已經過了75年了。

## 回報德島縣的一把「白砂」

自從我們著手開發美術陶板至今已有27年了。當時我是大塚集團各公司的社長，在集團旗下企業大塚化學擔任技術部長的么弟大塚正富(現為地球製藥株式會社社長)，帶著技術課長板垣浩正(現為大塚近江陶業株式會社董事長)來找我，在桌上放了一把砂後對我說「社長，我有事相求」。我問他說「這砂子怎麼了？」他說這是鳴門海峽的砂。我們家的工廠就面朝紀伊水道，白砂海岸一直延伸到海峽間，這把白砂就來自那裡。他說：「我想用這白砂製造磁磚。現在這些沙子拿來製造水泥，用機帆船運到大阪或神戶上岸後當作建材來賣，一噸不過賣一丁點錢。但是如果做成磁磚一片一片地賣，那將會是非常有價值的商品，能為德島縣及大塚帶來利益，我希望你能和縣知事商量，取得採白砂做磁磚的許可。」當時他們兩個已經下定決心，如果大塚不做就要辭職，這讓我很佩服。於是我立刻去找當時的知事武市恭信先生，並得到他的認同。

## 創立技術卓越的「大塚近江陶業」

之後我們在鳴門工廠設爐，開始製造磁磚。從小片磁磚做到大片磁磚，最後連一公尺四方的大型磁磚都是做20片就成功20片，良品率百分之百。陶瓷器製作是越大越難，更別說要不偏不瑕地製作一公尺四方的陶板，更是非常艱困的任務。當時就連美國20片中都會有19片不良品，合格的只有1片，可見我們技術有多優秀。但我們不滿於此，為了獲得更高度的製造技術，我們與滋賀縣信樂町的近江化學陶器株式會社(當時社長奧田孝先生、廠長奧田實先生[現大塚近江陶業株式會社社長])合資成立新公司，即大塚近江陶業株式會社，由我擔任社長。

## 迎向轉機，全球首度成功

但在公司成立的1973年，正如各位所知發生了石油危機，原油價格飆漲了12倍，大樓建設被迫全面停工，陷入了異常狀態。公司雖然成立了，但我們無法開工。當時我們一群董事抱頭苦思，決定要轉型做美術品在陶板上作畫，以尾形光琳的〈燕子花〉為主題開始嘗試。反正我們能夠完美燒製1公尺×3公尺的大型陶板，把它拼起來大小就夠了。之後我們雖然能製造更大型的美術陶板，但為了追求完成度更高的美術品，不斷燒製、銷毀，日復一日地鑽研努力。研究顏色的無止境的路就此開展。我們可是開發了將近兩萬種顏色。原本運用陶瓷器以原始尺寸複製美術品，尤其是畢卡索和米羅等國際大家的知名畫作，這樣的嘗試不只日本，就連全球都前所未見。而大塚成功開發了這種大型美術陶板。

## 全新契機

到了1975年，我為了和大鵬藥品簽關於抗癌劑的合約前往莫斯科，順道參觀了郊外的墓地，我看到赫魯雪夫的墳上有他相片、其他的墳上則貼有死於二戰的蘇聯士兵與護士大約名片大小的照片。赫魯雪夫的照片大概跟日本賣的雜誌差不多大，不過材質當然不是磁磚，只是普通的相紙，表面雖然有塑膠層保護不怕雨淋，但阻擋不了紫外線的侵蝕，雖然他才剛去世不久，但是照片已經因為日曬而泛黃褪色。這時我突然想到，如果能把這照片燒在陶板上，那將多麼美麗，而且能長久保存、永不褪色。



有道是「虎死留皮，人死留名」，但能留名者古來稀。而用照片陶板留下自己的樣貌，任何人都辦得到。

以前載滿中國景德鎮與日本有田燒瓷器的荷蘭商船，在回歐洲的路上遇到暴風雨，於印度洋不幸沉沒。幾百年後打撈上岸，陶瓷器類的色澤都還保持著當年原貌。當時的陶器大概是以1,000度燒成，而我們的美術陶板則是透過特殊技術，以1,300度的高溫燒製，即使過了千年、甚至是兩千年，想必都能保持原樣。提到自己的祖先，我最老只記得曾祖父，曾祖父之前的列祖列宗我都不認識了。我想大家也跟我一樣，這是因為他們沒有留下照片。同樣地，日本天皇陛下的祖先神武天皇、天照大神，後世的武田信玄、上杉謙信，亦或是織田信長、豐臣秀吉、德川家康、毛利元就等武將，都只有肖像畫而沒有照片。但是如果他們的實際樣貌能用大塚的照片陶板燒起來半永久地保存，我想日本的歷史應該會有所不同。我們有為後世記錄當今日本樣貌的義務，慎終追遠，「祭祖盡孝」也是我們做子女的職責，所以才應該要不論彩色或黑白，製作漂亮的照片(肖像)陶板留下來。

### 創立大塚國際美術館 ～對德島致謝～

成功製作大型美術陶板與照片陶板時，適逢大塚創業50周年，當時雖有提案不應該只有我們獨享，而要做一些能流傳後世能和大家共享的作品，但還未實現，父親就在80歲的時候走了。眨眼又過了25年，戰爭結束時只有17位員工的大塚集團，目前已成長為擁有23,000位員工，尤其在德島縣就有7,000位員工的大企業。為了對長年照顧大塚的德島縣致謝，我繼承了父親的遺志，希望能在75周年紀念時於此地—鳴門海峽創立展覽西洋名畫的美術館供各界觀覽，因此建立了「大塚國際美術館」。

### 變化的色彩 ～永遠保留真實樣貌的陶板名畫～

工事如期進行，超過一千件的展覽作品，總算是完成擺設，美術館也平安迎接開館之日。本館展覽以東京大學副校長青柳正規先生為首，以向各類學生施教美術為基礎概念，從古今西洋名畫中精挑細選出的上乘作品，希望各位能夠用心欣賞。如果有學生到這裡來看畫，未來蜜月旅行的時候再到國外看看實際作品，這將是我們的萬幸。畢竟這些畫是陶器不會變色，但實際的畫會隨著時間經過不斷改變，在50年、100年之後，兩者之間會出現不少的差異。設立本館的理由，就在於永久保留作品的真正樣貌，作為留給後世的遺產。各位觀覽時如果發現錯誤，也請不吝賜教，我們將虛心訂正，以求在一千年、甚至是兩千年後都能透過美術館貢獻德島、貢獻人群。

以上簡單透過「一把砂」說明大塚國際美術館成立之淵源，希望各界能多多給予支持及指教。謝謝。

1998年3月



# 常見問題 Q & A

## Q1 觀覽時間大約多久呢？

**A1** 本館占地寬廣，觀覽路徑全長約4公里，能讓您徜徉一整天。如果您時間不夠，可以參考各樓層導覽圖(P3~10)的行程範例(B3~本館2F所需時間約1小時20分鐘)。

## Q2 館內可以拍照嗎？

**A2** 館內可以拍照。但請勿使用閃光燈或腳架等相機固定器具。  
\* 嚴禁轉為任何商業用途。

## Q3 館內有語音導覽嗎？

**A3** 您可前往B3的美術館商店租借語音導覽機，一台500日圓。1,000餘件展覽作品中約100件有語音導覽。(語音全長約2小時)

## Q4 接駁車的出發時間是幾點？

**A4** 正面玄關到美術館專用停車場的接駁車隨到隨開。在接駁車抵達之前，請在正面玄關的等候室稍作歇息。

■開放時間 9:30~17:00

■休館日 週一(逢國定假日照常開放，翌日休館)一月有連續休館日  
其他特別休館日 8月無休

■門票售價

全票	3,300日圓
大學生	2,200日圓
小學生、國高中生	550日圓

(均含消費稅)

- \* 20名以上團體可享9折優惠。
- \* 學生請出示學生證。
- \* 售票時間至16點為止。
- \* 購票者當天可再次入館，請洽出入口人員。
- \* 持殘障手冊者可享優惠票價。

### ■注意事項

- 除本館規畫之餐飲空間外，館內請勿飲食。
- 攝影時請勿使用閃光燈或腳架等相機固定器具。(嚴禁轉為任何商業用途)
- 請勿攜帶寵物入館。
- 本館提供輪椅、嬰兒車租借服務，請洽B3服務台。



### ■大塚國際美術館 簡介

占地面積	66,630m <sup>2</sup>	建築面積	9,282m <sup>2</sup>
樓地板面積	29,412m <sup>2</sup> (8,897坪)		
結構	鋼筋混凝土、部分為鋼骨結構		
樓層數	地下5樓、地上3樓		
設計	(株)坂倉建築研究所		
施工	(株)竹中工務店		
開館	1998年(平成10年)3月21日		



OTSUKA  
MUSEUM  
OF ART

### 大塚國際美術館品牌標誌

以西洋繪畫中最高貴珍重的高貴顏色「青金石的寶藍色」為基本色調，LOGO設計則呈現「大塚國際美術館」為選自全球的「陶板名畫的集合體」。

## 開放時間

9:30～17:00



B3

10:00 ~ 16:45

(熟食提供至 16:15)  
(飲料、甜點至 16:30)



B2

10:30 ~ 16:00

(熟食供應至14:30)



別館  
1F

11:00 ~ 15:30

(餐點提供至15:00)

MUSEUM SHOP



語音導覽  
租借櫃臺

B3

9:30 ~ 17:00



大塚國際美術館

OTSUKA MUSEUM OF ART

〒772-0053 德島縣鳴門市鳴門町 鳴門公園內  
TEL +81-88-687-3737 FAX +81-88-687-1117

<https://www.o-museum.or.jp/cht/>

E-mail:info@o-museum.or.jp

